

## Verzeichnis der Karten

Dieses Verzeichnis enthält die Karten des zweiten Halbbandes. In der benutzten Nummerierung benennt die erste Dezimalziffer den Artikel und die zweite Dezimalziffer bezeichnet die Karte innerhalb dieses Artikels. In eckigen Klammern werden weitere Erläuterungen zu den jeweiligen Karteninhalten gegeben, die in den Kartenunterschriften nicht enthalten sind.

- |  |             |   |     |
|--|-------------|---|-----|
| Karte 47.1: Der deutsche Sprachraum und seine Nachbarsprachen — Fremdsprachige Dialektinseln im deutschen Sprachraum                                     | nach S. 814 | Karte 48.2: Deutsche Dialektgebiete außerhalb des deutschen Sprachgebiets: Außensprachinseln der Neuzeit um 1930  | 913 |
| Karte 47.2: Einteilung der deutschen Dialekte: Hochdeutsch und Niederdeutsch   | nach S. 822 | Karte 49.1: Zeitstufen der Zweiten Lautverschiebung (nach Frings 1957, Karte 3 (nach Wagner 1927))  | 937 |
| Karte 47.3: Einteilung der deutschen Dialekte: Oberdeutsch, West- und Ostmitteledeutsch, West- und Ostniederdeutsch                                      | nach S. 826 | Karte 49.2: Limes und Sprachgrenzen in der nördl. Wetterau (nach Faber 1912 bzw. Bach 1969, Karte 10 und Maurer 1972, Abb. 2)   | 938 |
| Karte 47.4: Einteilung der deutschen Dialekte: Die Gliederung der deutschen Dialekte (in den ersten Jahrzehnten des 20. Jhs.)                            | nach S. 830 | Karte 49.3: Sprache und Territorium I: Gutturalisierung im Rheinischen [am Beispiel 'Wein'] (aus Frings 1957, Karte 5)  | 938 |
| Karte 47.5: Einteilung der deutschen Dialekte: Das Alemannische  | 831         | Karte 49.4: Sprache und Territorium II: Diphthongierung im Schwäbischen [am Beispiel 'Schnee' und 'schon'] (aus Frings 1956, Karte 34/ Frings 1957, Karte 7 c (nach Maurer 1942, Karte 48; Maurer 1965, Karte 10; Maurer 1972, Karte 72)) | 938 |
| Karte 47.6: Einteilung der deutschen Dialekte: Das Bairische   | 837         | Karte 49.5: Zeitstufen der Nhd. Diphthongierung (nach Bach 1969, Karte 53/Bach 1970, Karte 15; vgl. Maurer 1939/1963, Karte 7 und 8; Frings 1957, Karte 35; Moser 1969, Karte 5 (alle nach Wagner 1927))                                  | 939 |
| Karte 47.7: Einteilung der deutschen Dialekte: Das Ostfränkische   | 843         | Karte 49.6: Ahd. Diphthongierung von germ. /ō/ [im Oberdeutschen] (nach Sonderegger 1965/1977, Karte 5)   | 940 |
| Karte 47.8: Einteilung der deutschen Dialekte: Das Rheinfränkische   | 847         | Karte 49.7: Entwicklung von mhd. /ei/ im Oberostfränkischen (nach Steger 1968/1977, Karte 1)  | 940 |
| Karte 47.9: Einteilung der deutschen Dialekte: Das Zentralhessische, das Osthessische und das Nordhessische  | 853         | Karte 49.8: Schreibung von <ei>: <ai> für ahd. /ei/ nach Urbaren des Südwestens (nach Löffler 1972, Karte 2; vgl. HSS, Karte 62)  | 942 |
| Karte 47.10: Einteilung der deutschen Dialekte: Das Mittelfränkische und das Niederfränkische  | 856         | Karte 49.9: Einzugswege romanischer Lehnwörter [am Beispiel 'Kelter'] (nach Frings 1957, Karte 21/ Frings 1966, Karte 9)  | 943 |
| Karte 47.11: Einteilung der deutschen Dialekte: Das Thüringische   | 860         | Karte 49.10: Frühe Lehnwörter [am Beispiel 'Mittwoch', 'Samstag' und 'Dienstag'] und Kirchenprovinzen (nach Frings 1956, Karte 16/ Frings 1957, Karte 12)   | 943 |
| Karte 47.12: Einteilung der deutschen Dialekte: Das Obersächsische, das Nordobersächsisch-Südmärkische und das Schlesische                               | 866—867     | Karte 49.11: Sprache und Territorium III: Slav. Lehnwort <i>Bemme</i> im Thüringisch-Obersächsischen (nach v. Polenz 1963, Karte 2)   | 944 |
| Karte 47.13: Einteilung der deutschen Dialekte: Das Westfälische, das Ostfälische und das Nordniederdeutsche   | 876—877     | Karte 49.12: Wortgeographie von 'Frühling' I: ahd. Zeit (aus Tallen 1963, Karte 1)  | 945 |
| Karte 47.14: Einteilung der deutschen Dialekte: Das Brandenburgische, das Mittelpommersche und das Mecklenburgisch-Vorpommersche                         | 882—883     |   |     |
| Karte 47.15: Einteilung der deutschen Dialekte: Das Ostpommersche, das Niederpreußische und das Hochpreußische   | 888—889     |   |     |
| Karte 48.1: Deutsche Dialektgebiete außerhalb des deutschen Sprachgebiets: Binnensprachinseln der Neuzeit und Außensprachinseln des Mittelalters um 1930 | 905         |   |     |

- Karte 49.13: Wortgeographie von 'Frühling' II: mhd. Zeit (aus Tallen 1963, Karte 2) 946
- Karte 49.14: Wortgeographie von 'Frühling' III: frühhd. Zeit (aus Tallen 1963, Karte 3) 947
- Karte 49.15: Wortgeographie von 'Frühling' IV: nhd. Zeit (aus Tallen 1963, Karte 4) 948
- Karte 49.16: Fortleben von mhd. *höchzit* und mhd. *brütlouff(t)* im dt. und angrenzenden germ. Sprachgebiet (nach Müller 1960, Karte 2) 948
- Karte 49.17: Verbreitungsskizze von *pistor* und *beck/bäcker* im deutschen Sprachgebiet (nach Müller 1960, Karte 5) 949
- Karte 49.18: Kontamination [am Beispiel *Nüflanz*] im Breisgau nach Urbaren des 14. Jhs. (aus Kleiber 1965, Karte 35; vgl. Kleiber 1964, Karte 1) 949
- Karte 49.19: Bezeichnungen für 'Kelter' nach Urbaren des Südwestens (nach Kleiber 1975, Karte 9) 950
- Karte 49.20: Wortgeographie von 'Pfarrer' im 13. Jh. [innerhalb des oberdeutschen Sprachgebiets] (nach Kunze 1975, Karte 4) 951
- Karte 51.1: Der Geltungsbereich der Hansesprache als nordeuropäische Verkehrssprache 991
- Karte 51.2: Ungefähre dialektale Binnengliederung des (Mittel-)Niederdeutschen, exemplifiziert an der Wortgeographie 'Enterich' 994
- Karte 52.1: Nord-Süd-Gliederung in der Lexik deutscher Umgangssprachen (nach Karten aus Eichhoff 1977) 1014
- Karte 53.1: Übersicht über den historischen Sprachraum des Jiddischen 1023
- Karte 54.1: Die Phonologie der kurzen mhd. und mnd. E-Phoneme in den deutschen Dialekten 1067
- Karte 55.1: Diphthongierung von mhd./mnd. *i* vor Plosiven und Frikativen [in den deutschen Dialekten] 1077
- Karte 55.2: Monophthongierung von mhd. *ie* vor Plosiven und Frikativen [in den deutschen Dialekten] 1078
- Karte 57.1: Bewahrte Kürze und Rückverkürzung im Alemannischen und Westmitteldeutschen am Beispiel *Ofen* 1091
- Karte 58.1: Umlautentrundung von mhd./mnd. *ü* [in den deutschen Dialekten] 1103
- Karte 59.1: Senkung von mhd./mnd. *u* [in den deutschen Dialekten] 1107
- Karte 59.2: Hebung von mhd. *ê* [in den deutschen Dialekten] 1108
- Karte 61.1: Übersicht über die dialektklassifizierenden Lautverschiebungsisoglossen [in den deutschen Dialekten] (nach DSA, Karte 3) 1117
- Karte 61.2: Rheinischer Fächer (nach Beckers 1973, 337) 1118
- Karte 61.3: Verlauf der *p/pf*-Linien zwischen Rhein und Neckar (nach König 1978, 64) 1118
- Karte 61.4 = Karte 49.1: Zeitstufen der Zweiten Lautverschiebung (nach Frings 1957, Karte 3 (nach Wagner 1927)) 937
- Karte 61.5: Raumtypen des Ostmitteldeutschen (nach Putschke 1973, 342) 1119
- Karte 62.1: Reflexe des germ. *g* in medialer intervokalischer Position im Niederdeutschen (nach DSA-Karte 122: *fliegen*) 1124
- Karte 62.2: Verlauf der mittelbairischen Konsonantenschwächung bei der Fortis *t* in initialer und medialer Position (nach Kranzmayer 1956, Karte 1) 1125
- Karte 62.3: Verlauf der *korf/korb*-Linie als Teil der Hunsrücksschranke (nach Bach 1969, 124, Karte 19) 1126
- Karte 63.1: Verbreitung von Velarisierungstypen in den deutschen Dialekten (nach DSA, Karte 17, 45, 60; Bruch 1953, Karte 53) 1131
- Karte 64.1: Übersicht über die Entwicklung der r-Metathese in den deutschen Dialekten (nach Küppersbusch 1931 u. Die deutsche Sprache 1969, 394) 1137
- Karte 65.1: Verbreitung der Assimilation von *-ben* in den Varianten von *gestorben* und *treiben* [in den deutschen Dialekten] (nach DSA, Karte VI, 18 und III, 4) 1145
- Karte 67.1: Linien gleicher Quotienten aus Lang- und Kurzvokalen (betont) im deutschen Sprachgebiet (aus Zwirner 1959, 104) 1160
- Karte 67.2: Geographische Verteilung von vier Intonationstypen im Sprachgebiet der Deutschen Demokratischen Republik (nach Schädlich/Eras 1970, 795) 1166
- Karte 69.1: Verbreitung von *hē* und den pluralisch gebrauchten Dualformen [in den deutschen Dialekten] (nach DSA und Freudenberg 1973) 1176
- Karte 70.1: Singulargestaltung des starken Adjektivs [in den deutschen Dialekten] 1192
- Karte 70.2: Pluralgestaltung des attributiven Adjektivs [in den deutschen Dialekten] 1192
- Karte 71.1: Staffelung der Pluralbildung in Nordhessen (nach dem Sprachatlas des Deutschen Reichs) 1198
- Karte 72.1: Genus von *Bach* in dem deutschen Sprachgebrauch 1207
- Karte 75.1: Möglichkeiten der Komparation in den deutschen Dialekten. Syntaktische Einbindung des Komparativs ... *besser als* ... 1237
- Karte 76.1: Erhaltener Genitiv und Pronominalfügungen in den deutschen Dialekten 1244
- Karte 76.2: Die Verbreitung der Kasusrelationen im östlichen Thüringer Wald (nach Spersneider 1959, Karte 2) 1245
- Karte 77.1: Verbreitung der Diminutivsuffixe in ihren Singular- und Pluralformen im deutschen Sprachgebiet (nach DSA 1927, 56; Karte 39 (*Schäfchen*)) 1252
- Karte 78.1: Übersicht über die geographische Verteilung von Ortsgrammatiken mit Syntaxteil im deutschen Sprachgebiet 1272
- Karte 78.2: Übersicht über die geographische Verteilung von Landschaftsgrammatiken mit Syntaxteil im deutschen Sprachgebiet 1273

- Karte 79.1: Bezeichnungen für den 'Schmetterling' (Papilio) in Hessen-Nassau (aus Hessen-Nassauisches Volkswörterbuch, Bd. 3. Marburg 1967, Sp. 291, 292) 1284
- Karte 79.2: Bezeichnungen für den 'Schmetterling' (Papilio) in Südhessen (aus Südhessisches Wörterbuch, Bd. II. Marburg 1969—1972, Karte 49) 1285
- Karte 79.3: Areale der großlandschaftlichen Mundartwörterbücher des Deutschen 1287
- Karte 79.4: Bezeichnungen für die 'edlen Eingeweide des Schlachttieres' im Rheinischen (aus Rheinisches Wörterbuch, Bd. VII. Berlin 1948—1958, Karte VII 36 = Bestandteil des Textbeispiels 79.6) 1291
- Karte 80.1: Bedeutungskarte *Lede* [für einen Ausschnitt des niederdeutschen Sprachgebiets] (nach Peßler 1928) 1303
- Karte 80.2: Bedeutungskarte *Hammele* [für einen Ausschnitt des südwestdeutschen Sprachgebiets] (nach Ptatschek 1957, Karte 7) 1303
- Karte 80.3: Bedeutungsdifferenzierung durch Wortüberfluß am Beispiel *kneipen/pfetzen* [im hessischen Sprachgebiet] (nach Berthold 1943, 603—4) 1308
- Karte 80.4: Monosemierung durch Ausdrucksdifferenzierung am Beispiel *stauchen/stuchen* [im Westerwald] (nach Bach 1934, 111) 1309
- Karte 80.5: Bedeutungsgeneralisierung am Beispiel *Korn* [für einen Ausschnitt des oberdeutschen Sprachgebiets] (nach Höing 1958, 176) 1310
- Karte 82.1: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp A — Nord-Süd (schematisch) 1334
- Karte 82.2: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp A — Nord-Süd (Beispiel 'Junge' nach DWA 4, 1955 (Nachdruck 1976), Karte 11) 1335
- Karte 82.3: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp B — Nord-Mitte-Süd (schematisch) 1340
- Karte 82.4: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp B — Nord-Mitte-Süd (Beispiel 'Topf' nach DWA 8, 1958, Karte 9/10) 1341
- Karte 82.5: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp C — Der Westkeil (schematisch) 1343
- Karte 82.6: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp C — Der Westkeil (Beispiel 'Docht' nach DWA 18, 1971, Karte 1) 1344
- Karte 82.7: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp D — Nord-Süd mit Westkeil (schematisch) 1345
- Karte 82.8: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp D — Nord-Süd mit Westkeil (Beispiel 'Sonnabend' nach DWA 16, 1968, Karte 11) 1347
- Karte 82.9: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp E — Nord-Süd mit West-Südostentsprechung (schematisch) 1349
- Karte 82.10: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp E — Nord-Süd mit West-Südostentsprechung (Beispiel 'pflügen' nach DWA 8, 1958, Karte 5) 1349
- Karte 82.11: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp F — Nord-Mitte-Süd mit Westkeil (schematisch) 1350
- Karte 82.12: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp F — Nord-Mitte-Süd mit Westkeil (Beispiel 'Rotkraut' nach DWA 17, 1969, Karte 9) 1353
- Karte 82.13: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp G — Ostkeil (schematisch) 1354
- Karte 82.14: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp G — Ostkeil (Beispiel 'Fleischer' nach DWA 9, 1959, Karte 4) 1354
- Karte 82.15: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp H — Südostbereich (schematisch) 1355
- Karte 82.16: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp H — Südostbereich (Beispiel 'Tomate' nach DWA 11, 1961, Karte 11) 1356
- Karte 82.17: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp I — Nordwest-Südostentsprechung (schematisch) 1357
- Karte 82.18: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp I — Nordwest-Südostentsprechung (Beispiel 'Mädchen' nach DWA 4, 1955 (Nachdruck 1976), Karte 16) 1357
- Karte 82.19: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp K — Südwestbereich (schematisch) 1358
- Karte 82.20: [Areale lexikalische Gliederung deutscher Dialekte] Lexikalischer Raumtyp K — Südwestbereich (Beispiel 'Grummet' nach DWA 14, 1965, Karte 1) 1359
- Karte 82.21: Die Standardsprache in räumlicher Expansion [innerhalb der deutschen Dialekte] (Beispiel 'wiehern' nach DWA 19, 1972, Karte 13) 1363
- Karte 88.1 = Karte 39.5: Distribution des /j/ im Limburgischen (aus Goossens 1969, Karte 9) 671
- Karte 88.2: Sprachliche Stadt-Umland-Beziehungen im Raum um Köln (aus Debus 1980, Karte 13) 1459
- Karte 94.1: Übersicht über die geographische Verteilung der Mundarten des Althochdeutschen 1540
- Karte 94.2: Übersicht über die geographische Verteilung der Mundarten des Altsächsischen 1541
- Karte 94.3: Übersicht über den mittelhochdeutschen und mittelniederdeutschen Sprachraum vom 12. bis zum 15. Jahrhundert 1542
- Karte 97.1: Grabbeigaben: Bezeichnung des mitgegebenen Geldes (Vereinfachte Übersichtskarte nach ADV NF 13, Stand 1933) 1588

- |   |  |
|---|--|
| <p>Karte 97.2: Motiv 'Brief'. Kartographische Darstellung von Verbreitung und Dichte. ADV-Frage 234 a, Stand 1935 (nach Grober-Glück 1974, Abb. 15) 1591</p> <p>Karte 97.3: Motiv 'Kuß'. Kartographische Darstellung von Verbreitung und Dichte. ADV-Frage 234 a, Stand 1935 (nach Grober-Glück 1974, Abb. 8) 1592</p> <p>Karte 99.1: Namen und Lautverschiebung in der deutschen Schweiz (nach Sonderegger 1963, Karte 1) 1614</p> | <p>Karte 99.2: Reliktwortareale im Thüringisch-Obersächsischen [am Beispiel von 'Kamille' und 'hageln'] (nach Polenz 1962, Karte 1) 1614</p> <p>Karte 99.3 = Karte 49.4: Sprache und Territorium II: Diphthongierung im Schwäbischen [am Beispiel 'Schnee' und 'schon'] (aus Frings 1956, Karte 34/Frings 1957, Karte 7 c (nach Maurer 1942, Karte 48; Maurer 1965, Karte 10; Maurer 1972, Karte 72)) 938</p> <p>Karte 99.4: Städte als Diffusionszentren hochsprachlichen Wortschatzes [am Beispiel 'Sarg' im Rhein-Main-Gebiet] (nach Kleine Enzyklopädie Bd. I. Leipzig, 1969/70, 337) 1616</p> |
|---|--|